

SHUAIZHU DE MAOXIAN



★
【英】约翰·塞克斯伯著

徐纪贵译



SHUAIZHU DE MAOXIAN

帅猪的冒险

帅猪爱德华是一只怀有崇高理想的猪
他和朋友们的故事是英国BBC广播电台
最受欢迎节目之一
图书一出版即成为畅销书
国际安徒生插画大奖获得者沃尔夫·埃
尔布鲁赫的插画也使本书大为增色

CIS



湖南少年儿童出版社
HUNAN JUVENILE & CHILDREN'S PUBLISHING HOUSE

幽默新童话系列



帅猪的冒险

[英]约翰·塞克斯伯 / 著 徐纪贵 / 译

CBS



湖南少年儿童出版社
HUNAN JUVENILE & CHILDREN'S PUBLISHING HOUSE

图书在版编目(CIP)数据

帅猪的冒险 / (英) 塞克斯伯著; 徐纪贵译. 一长沙: 湖南少年儿童出版社, 2012. 7
(幽默新童话)
ISBN 978-7-5358-8148-9

I. ①帅… II. ①塞… ②徐… III. ①童话—英国—现代 IV. ①I561.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 137323 号

Copyright © Carl Hanser Verlag München Wien 1993
Chinese language edition arranged through HERCULES
Business & Culture Development GmbH, Germany
Text translated in Simplified Chinese © by HUNAN JUNVENILE
& CHILDREN'S PUBLISHING HOUSE, 2008

策划编辑: 吴双英
责任编辑: 吴双英 聂欣
装帧设计: 苏明 朱雅婧
插图绘制: 埃尔布鲁赫
质量总监: 郑瑾

出版人: 胡坚
出版发行: 湖南少年儿童出版社
地址: 湖南省长沙市晚报大道89号 邮编: 410016
电话: 0731-82196340 82196334(销售部)
0731-82196313(总编室)
传真: 0731-82199308(销售部)
0731-82196330(综合管理部)

经销: 新华书店
常年法律顾问: 北京市长安律师事务所长沙分所 张晓军律师
印刷: 湖南天闻新华印务有限公司
开本: 880mm×1230mm 1/32
印张: 4.5
版次: 2012年8月第1版 印次: 2012年8月第1次印刷
定价: 15.00元

版权所有 侵权必究
质量服务承诺: 若发现缺页、错页、倒装等印装质量问题, 可直接向本社调换。

目录

contents



第1章 雪野历险 001

第2章 新来者 011

第3章 青蛙音乐会 020

第4章 面具大师 029

第5章	宝物藏在哪里	037
第6章	爱德华与蜜蜂	046
第7章	贵客临门	058
第8章	泥浆裹身	065
第9章	欢迎邻居	073
第10章	爱德华与橡果	081
第11章	明信片	089
第12章	一次探险活动	095
第13章	一个冬天的童话	103
第14章	红绸晨服	111
第15章	良好的心愿	122

第1章

雪野历险

漫山遍野铺了一层厚厚的积雪，大片的雪花纷纷扬扬从天而降。雪已经接连下了许多天，看样子还得下很久很久。年迈的农庄看家狗海克托，总想躲进炉灶后面，在那个温暖的角落里，把自己全身的皮毛烘干，可是，舍菲大妈一看见他，就要扬起扫帚把他从厨房里赶出去，每半个小时就撵他一回。外面一望无际的白雪世界，渐渐使海克托烦躁不安起来。

哈德立安是一匹高头大马，他专门负责耕地，与看家狗海克托相反，他可喜欢下雪啦，这是因为，第一，他的蹄子踩在雪地上，觉得十分软和；第二，下大雪时，他要干的活儿很少很少，这使他感到特别的轻松愉快。他对公牛阿尔贝特说：“对我来说，这雪



一直下，下到下个星期三都可以。”

“你为什么希望雪一直下，下到下个星期三呢？”
阿尔贝特问他。

“为什么不呢？”哈德立安反问。

其实这个问题根本用不着回答，所以阿尔贝特只是显得很聪明地，一声不吭地点点头。

在这个瞬间，他俩头上的一根树枝摇晃了几下，洒下好多雪，落在他们的身上：原来是松鼠特奥多尔·T（多数时候大家都只把他叫做TT，尽管谁也搞不清楚，第二个T究竟是什么意思），他一边在树枝上跳来跳去，使得树枝不住地晃动，一边吱吱地说道：“喂，难道你们不觉得，这天地之间的风光显得格外地壮丽吗？四面八方都是雪，远远近近都是雪，雪肯定会越下越大，瞧那老头儿，他气得暴跳如雷，大声叫骂，因为他那栅栏门只是咔嚓咔嚓地响，再也关不上啦。”当他把这条耸人听闻的消息发布完毕之后，他就转身向别的听众跑去，他打算把这条消息向更多的听众发布。传播流言蜚语，热炒热卖，这可是TT在舍菲农庄里的主要工作，也是他最喜欢做的事情。

过了一会儿，长着一对碧玉般大眼睛的杰西母牛，名叫恩格馨·布特布鲁的，来到公牛阿尔贝特和哈德



立安的近旁。她问：“你们看见埃德了吗？他究竟在哪里呀？”

谁也没有答话，全都默不做声。

“老实说——我没有看见。”哈德立安一边回答，一边努力在脸上做出一副为难的模样，似乎他好多天以来就在为埃德操心了。

阿尔贝特却是简简单单地答了一句，没有，他也没有看见。

于是交谈又一次中断了，大家都心情沉重地默默无语。

“你们觉得，他现在没有什么问题吧？”恩格馨·布特布鲁问道。

“肯定没有问题。”哈德立安说。

“嗯——”阿尔贝特一个字都没有说出来。

“可是，我觉得，我们还是应该去找找看。”恩格馨·布特布鲁坚决地说。

这个埃德是谁呢，其实早就应该向各位读者介绍啦——他不是别的什么，他就是舍菲农庄的帅猪，大名鼎鼎的爱德华·施派克，关于他，曾经有过传言：爱德华的身材很标准，所有的猪都应该长得同他一样。实际上，这种说法虽然是爱德华本人散布到四面八方

去的，但是按他自己的看法，他的这种说法现在却是一句实话。

于是哈德立安和阿尔伯特，还有恩格馨·布特布鲁便结伴而行，目的地就是爱德华的猪圈，他们要去查看一下，是否一切正常。看家狗海克托和公猫格雷戈尔也加入了他们的队伍，尽管他俩根本不清楚，哈德立安他们三个究竟要去哪里，最后连TT也跟上来了——他呀，不管是哪里，凡是有惊人的消息，他都要去采访。

“我有好几天没有看见埃德了。从开始下雪那天起，我就没有看见他了，”恩格馨·布特布鲁说，“但愿他平安无事。”

他们艰难地开道，在厚厚的积雪里向前行进，朝着爱德华的猪圈走去——可是根本看不见猪圈在哪里，四周都是厚厚的白雪：仿佛是一床巨大无边的白雪被子，雪堆挨着雪坑，雪地连着雪地。他们踩着细沙似的积雪行走，脚下发出吱吱的响声，一个个都被皑皑白雪刺得眼花缭乱了。环视远近，除了白雪还是白雪。

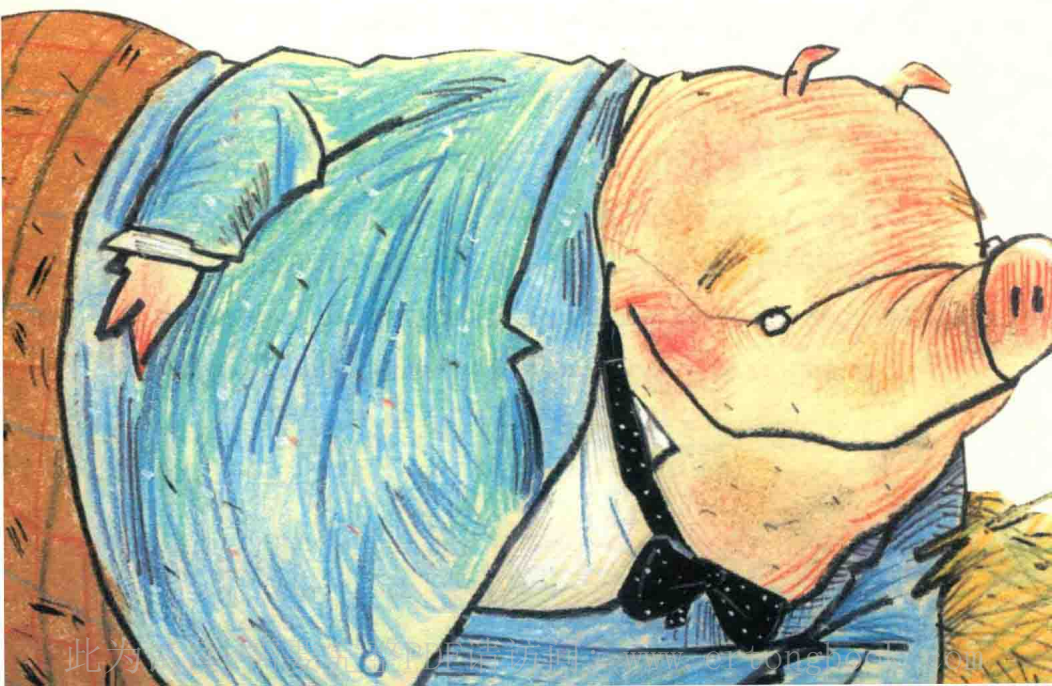
“哎哟……”恩格馨·布特布鲁叫道。

原来是此刻突然响起一阵嘎嘎嘎嘎的声音，随着这十分响亮的嘎嘎声，公鹅冠特出现了。更确切地说，



是冠特的鹅太太们出现了——这群大嗓门母鹅像往常一样，嘎嘎狂叫，乱哄哄吵闹不休。在这一片混乱之中，只能偶尔看见冠特的脑袋冒出来，伸长了向上方仰望。TT正想把爱德华不见了的可怕消息告诉他，可是TT的话匣子还没有打开，那可怜的冠特哟，已经又一次被鹅太太们挤到一边儿去了。

可是这个帅猪爱德华，他究竟是怎么回事呢？其实答案非常简单：爱德华不怎么喜欢寒冷。他自言自语道，像自己这样聪明的人，不需要绞尽脑汁就可以明白，这雪还会下个不停，我的圈舍的顶棚上，将会堆积许许多多的雪。这是他三天前产生的想法，接着他便很快在农民舍菲的一座粮仓里，找到了一个温暖



而舒适的角落。这里本来是鸡群的住处，虽然他们觉得，一头肥猪闯进来和他们争地盘，这很不合理，但是他们也只能闭上嘴巴，不敢吱声。爱德华选了一个谷草堆积最厚的地方，尽可能使自己的床舒适一些，当他吃光了舍菲大妈每天早上给他送来的早饭之后，他也会把鸡群的饲料吃个精光——这使母鸡们更为气恼。

不过片刻之后，爱德华又觉得，这粮仓里太无聊了。他果断地决定，稍稍活动一下自己的四肢和蹄子，他要去看看，他不在的时候，自己的圈舍是不是一切如常。于是他就一颠一拐地动身啦，可是当他快跑到自己的圈舍，或者说已经到达了圈舍所在的地点时，他却非常吃惊地发现，农庄里的各种动物一个不少地聚集在那里，正七嘴八舌地吵成一片。他们全都没有看见，爱德华已经回来了。

“三天之久他们对我都是不闻不问的。我差点儿就被冻成冰棍儿啦。真那样可就惨啦！但是果真冻坏了的话，他们恐怕会觉得特别地开心吧！”爱德华一边这样东猜西想着，一边却自得其乐地悄悄把前半身一抬，屁股向下一落就坐了下来。

在这群动物的全体大会上，显然参会者们普遍认为，最聪明的办法是，立即把爱德华从他的坍塌了的





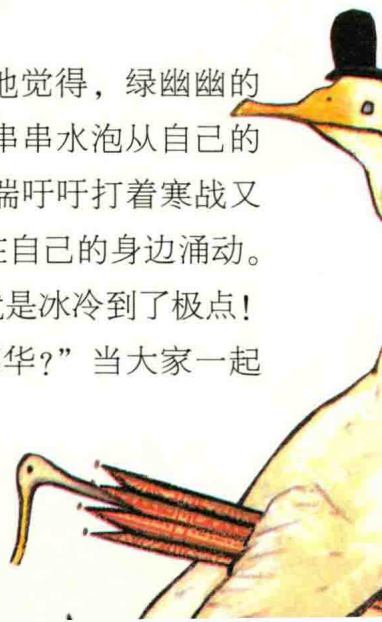
猪圈下面挖掘出来——而这个爱德华本人呢，他却幸灾乐祸般偷偷地观察着这帮同伴，只见他们随即全体动手挖了起来。他安安静静地坐在那里旁观着，还时不时地抬起前蹄蒙住自己的大嘴巴哧哧地笑。

瞧他，笑得前仰后合左右摇晃，可是这当儿，突然爆发了轰隆一声巨响。

原来肥猪爱德华正好选择了一个小水塘作为自己的观察哨位。你想想嘛，一头在粮仓里焐得暖暖和和的肥猪，你让他坐在覆盖着一层薄冰的水塘上，而且这头肥猪在这层薄冰上坐得足够久了，他还幸灾乐祸地笑得前仰后合左右摇晃，其后果当然可想而知了。不用说，爱德华本人绝对没有料到，自己正坐在一个封冻的水塘上——就是做梦，他也想不到会有这样的巧合嘛！因为这小水塘同他的猪圈一样，也消失在茫茫积雪之下，谁能发现呢。

而此刻，爱德华真的消失啦。他觉得，绿幽幽的水把自己的整个躯体都吞没了，一串串水泡从自己的嘴巴里咕嘟咕嘟地往外冒。当他气喘吁吁打着寒战又从水里浮起来时，他还感觉到水浪在自己的身边涌动。这感觉呀，岂止是一般地冷，简直就是冰冷到了极点！

“你到水下面去干什么呀，爱德华？”当大家一起

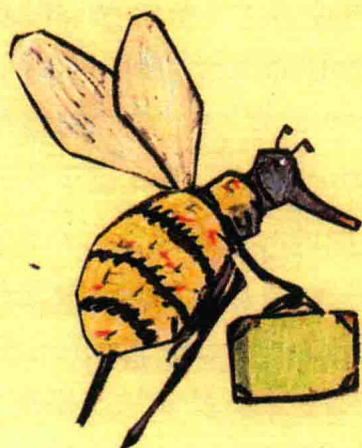


使劲把他从水里拉上来之后，恩格馨·布特布鲁问他。她叫他爱德华，不叫他埃德。只有在爱德华·施派克听不见的时候，大家才会把他叫做埃德。

“我我我只是要要试试一下，这这冰层是是不是已已经冻硬了。”爱德华回答。但是，由于他的上下牙齿不停地磕磕作响，他说的话大家都听不十分明白。“可可是还还没来——得及冻冻硬，”他接着说，“我正正要在水水里游游上一圈，结果你你们就就就来了，你们十十分激动地，把我我从水里拖了起来。游游一游可真提神呀。”爱德华说。他这个家伙呀，可真是舍菲农庄里独特的（而且是惟一的）肥猪哩。

“瞧，这个忘恩负义的家伙，真是臭不堪闻！”TT脱口叫道。

但是爱德华却调转身子，一步一颠缓慢地走回自己的粮仓，他只能任随这一群动物在雪地里冻得鼻子通红，浑身瑟瑟颤抖啦。他只想蜷伏在温暖的草堆上，别无他求。按他的想法，即使在粮仓里待到下一个夏季，他也是不会厌烦的。说不定，今后大家会逐渐地给予他应有的重视——而且再也不会卑鄙地对他不闻不问，让他冻个半死了吧。说不定到那时，他又觉得温暖了吧。



第2章

新来者

“起来！起来！哎呀，起床，你起床呀，快起来呀！”整个舍菲农庄最有名气的帅猪爱德华，此时昏昏沉沉地意识到，有一个小动物在踢自己的屁股。于是他站了起来。

“该起床啦！”松鼠特奥多尔·T喊道。看起来，他显然是着急得不得了：“难道你早上根本不起床吗？”

“几点啦？”爱德华睡眼惺忪地问。

“九点半啦！九点半啦！到时候啦，不早啦，”TT喊道，“我有好多好多事情要干。我可不能整整一个早上都把时间浪费在你这里嘛，这样我就会变成一个胖子，一头肥猪啦。好啦，我告诉你：现在他来了！”一边说他一边就开跑，他得抓紧时间，把这个显然是





振奋人心的消息告诉其他动物。

到这个时候，爱德华早饭后打盹儿也差不多打够了，这时他清醒了，使他刚好能够动脑筋想一下，究竟是什么事情使得TT如此激动。起码他明白了，有什么人，或者什么东西到了——但是，究竟是谁来了？或者什么东西到了？他可就弄不清楚了。不可能是再开一次早餐吧。这种事情农民舍菲是从来没有搞错过。还有一个可能，就是要给他换一个更大的食槽——但是爱德华却很难相信会有这样的好事。于是他不得不挣扎起来，他要亲自去了解一下，到底是怎么回事。真讨厌，这个鬼TT也不多待一会儿，把他想告诉我的事情说清楚再走。爱德华是一个喜欢发号施令的人，他很不乐意放下架子向别人打听什么。

他一挺身站了起来，再全身抖一抖，决定先去找公牛阿尔贝特商量一下。他在草地上找到了正在吃草的阿尔贝特。只见公牛正瞪着一双大眼睛，入了迷似的注视着——一株蒲公英，同时沉重地喘着粗气，因为他正在仔细地端详着一条浑身长着绒毛的毛毛虫，这条毛毛虫正十分缓慢而吃力地沿着蒲公英的秆儿向上爬。

“早上好，阿尔贝特。”爱德华和他打招呼。

阿尔贝特很不情愿地停止了他的科学观察。他本